Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 11. veebruar 2016
(OR. en)

15062/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 70
JAI 979
COMIX 667

PUBLIC

PROTOKOLLI KAVAND[1]

Teema:	Euroopa Liidu Nõukogu **3433.** istung (**JUSTIITS- JA SISEKÜSIMUSED**) 3.–4. detsembril 2015 Brüsselis

[1] Nõukogu seadusandlikke arutelusid, muid üldsusele avatud nõukogu arutelusid ja avalikke mõttevahetusi käsitlev teave on esitatud käesoleva protokolli *addendum*'is 1.

SISUKORD

Lk

1. Esialgse päevakorra vastuvõtmine 4

JUSTIITSKÜSIMUSED

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

2. A-punktide nimekirja heakskiitmine 4

3. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega edendatakse kodanike vaba liikumist, lihtsustades teatavate avalike dokumentide Euroopa Liidus esitamise nõudeid, ja muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012 [esimene lugemine] 4

4. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse liidu finantshuve kahjustava pettuse vastast võitlust kriminaalõiguse abil [esimene lugemine] 4

5. Ettepanek: nõukogu määrus Euroopa Prokuratuuri asutamise kohta 5

6. Abieluvararežiimid ja registreeritud kooselu 5

7. Muud küsimused 6

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

8. A-punktide nimekirja heakskiitmine 6

9. Rändekriis: õigusalase koostöö ja ksenofoobiavastase võitluse aspektid 6

10. Võitlus internetis avaldatavate vihakõnede vastu 7

11. Tulemusliku kriminaalõigussüsteemi tagamine digitaalajastul: millised on vajadused? 7

12. Elektroonilise side andmete säilitamine 8

13. Muud küsimused 8

SISEKÜSIMUSED

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

14. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks [esimene lugemine] 9

15. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö ja -koolituse Ametit (Europol) ning millega tunnistatakse kehtetuks otsused 2009/371/JSK ja 2005/681/JSK [esimene lugemine] 9

16. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kolmandate riikide kodanike teadustöö, õpingute, õpilasvahetuse, tasustatud ja tasustamata praktika, vabatahtliku teenistuse ja *au pair*'ina töötamise eesmärgil riiki sisenemise ja seal elamise tingimuste kohta (uuesti sõnastatud) [esimene lugemine] 9

17. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse kriisiolukorras ümberpaigutamise mehhanism ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määrust (EL) nr 604/2013, millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest [esimene lugemine] 10

18. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2013/32/EL (rahvusvahelise kaitse seisundi andmise ja äravõtmise menetluse ühiste nõuete kohta) kohaldamise eesmärgil ELi ühine turvaliste päritoluriikide nimekiri ja muudetakse direktiivi 2013/32/EL [esimene lugemine] 10

19. Muud küsimused 10

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

20. Terrorismivastane võitlus 11

21. ELi uuendatud sisejulgeoleku strateegia (2015–2020) 11

22. Ränne 12

23. Muud küsimused 12

LISA – Nõukogu istungi protokolli kantavad avaldused 13

*

* *

1. Päevakorra vastuvõtmine

14545/15 OJ/CONS 70 JAI 917 COMIX 627

Nõukogu võttis vastu eespool nimetatud päevakorra.

JUSTIITSKÜSIMUSED

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

2. A-punktide nimekirja heakskiitmine

14546/15 PTS A 94

Nõukogu kiitis heaks dokumendis 14546/15 loetletud A-punktid.

Nende punktide vastuvõtmist käsitlevad üksikasjad on esitatud *addendum*'is.

3. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega edendatakse kodanike vaba liikumist, lihtsustades teatavate avalike dokumentide Euroopa Liidus esitamise nõudeid, ja muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012 [esimene lugemine]

= Poliitiline kokkulepe

14189/15 JUSTCIV 267 FREMP 262 CODEC 1530
+ ADD 1

Nõukogu märkis, et:

– määruse eelnõu konsolideeritud teksti suhtes on saavutatud poliitiline kokkulepe dokumendis 14189/15 ADD 1 esitatud kujul;

– õiguskeele eksperdid vaatavad teksti läbi;

– kui õiguskeele eksperdid on teksti viimistlenud, esitatakse määruse eelnõu koos seletuskirjaga nõukogule A-punktina ühel eelseisval istungil.

4. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse liidu finantshuve kahjustava pettuse vastast võitlust kriminaalõiguse abil [esimene lugemine]

= Ülevaade olukorrast

14281/15 DROIPEN 149 JAI 877 GAF 51 FIN 784 CADREFIN 76 CODEC 1546
+ COR 1

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi esitatud ülevaate selle direktiivi ettepaneku olukorrast.

5. <u>Ettepanek: nõukogu määrus Euroopa Prokuratuuri asutamise kohta</u>

= Osaline üldine lähenemisviis
14718/15 EPPO 47 EUROJUST 199 CATS 129 FIN 858 COPEN 334 GAF 53

<u>Nõukogu</u> väljendas väga tugevat toetust Euroopa Prokuratuuri määruse artiklitele 17–20, 22, 22a, 23 ja 28a, nagu on esitatud eesistujariigi dokumendi lisades. Tekst säilitati koos märkustega mõnelt delegatsioonilt, kellel ei olnud võimalik teksti kõikide aspektidega nõustuda. Nimetatud artiklid vaadatakse uuesti läbi, kui kogu tekst on ühtsuse tagamiseks läbi vaadatud. Lõpuks võttis <u>nõukogu</u> teadmiseks ka edusammud seoses eelnõu teksti artikliga 36, mis käsitleb kohtulikku kontrolli.

6. <u>Abieluvararežiimid ja registreeritud kooselu</u>

a) Ettepanek: nõukogu määrus, mis käsitleb kohtualluvust, kohaldatavat õigust ning otsuste tunnustamist ja täitmist abieluvararežiimi käsitlevates asjades

= Poliitiline kokkulepe
14655/15 JUSTCIV 278
14651/15 JUSTCIV 276
+ COR 1 REV 1
14842/15 JUSTCIV 285

b) Ettepanek: nõukogu määrus, mis käsitleb kohtualluvust, kohaldatavat õigust ning otsuste tunnustamist ja täitmist registreeritud kooselust tulenevaid varalisi tagajärgi käsitlevates asjades

= Poliitiline kokkulepe
14655/15 JUSTCIV 278
14652/15 JUSTCIV 277
14842/15 JUSTCIV 285

<u>Nõukogu</u> märkis, et:

- dokumentides 14651/15 ja 14652/15 esitatud abieluvararežiime käsitleva määruse ja registreeritud kooselu käsitleva määruse kompromisstekstide suhtes puudub poliitiline kokkulepe;
- läbirääkimised on jõudnud punkti, kus saab kinnitada, et nende kahe ettepanekuga edasi liikumiseks puudub üksmeel ja et ületamatud raskused teevad sellise üksmeele saavutamise võimatuks nii praegu kui ka mõistliku aja jooksul;
- märkimisväärne arv liikmesriike märkis oma valmisolekut järgida aluslepingutes nende kahe ettepaneku teemavaldkondades ette nähtud tõhustatud koostöö menetlust.

<u>Ühendkuningriik</u> tegi *addendum*'is (lk 7) esitatud avalduse.

7. Muud küsimused

= **Teave eesistujariigilt menetluses olevate seadusandlike ettepanekute kohta**

Eesistujariik teavitas delegatsioone erinevate menetluses olevate seadusandlike ettepanekute seisust, selgitades üksikasjalikumalt andmekaitsepaketi osas saavutatud edusamme.

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

8. A-punktide nimekirja heakskiitmine
14547/15 PTS A 95

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14547/15 loetletud A-punktid.

Punktides 1 ja 12 osutatud dokumendid on järgmised:

Punkt 1: 14599/15 JAI 918 ENFOPOL 369 COTER 154 COWEB 137
11625/3/15 REV 3 JAI 623 ENFOPOL 228 COTER 118 COWEB 81
+ REV 3 COR 1

Punkt 12: 14763/15 CORLX 225 CFSP/PESC 823 RELEX 985 COARM 257 MOG 112 FIN 861
+ COR 1
+ REV 1 (cs)

Nimetatud punktidega seotud avaldused on esitatud lisas.

9. Rändekriis: õigusalase koostöö ja ksenofoobiavastase võitluse aspektid
= Järelevalve meetmete elluviimise üle
14716/15 JAI 925 CATS 127 ASIM 159 COPEN 333 FREMP 279 JAIEX 79

Nõukogu võttis teadmiseks oktoobris toimunud istungil kindlaks määratud meetmete olukorra ning Eurojusti ja Euroopa õigusalase koolituse võrgustiku esitatud aruande õigusalase koostöö valdkonnas seoses rändekriisiga. Austria tegi lisas (lk 15) esitatud avalduse Euroopa Liidu ühise varjupaigaõiguse vajalikkuse kohta, mis vastab avalduse saksakeelsele originaalile.

10. <u>Võitlus internetis avaldatavate vihakõnede vastu</u>
= Üldine mõttevahetus

<u>Nõukogus</u> arutati internetis avaldatavate vihakõnede vastu võitlemisel tehtava koostöö erinevaid aspekte ja viise, tervitati komisjoni poolt alates oktoobrikuust tehtud tööd, eelkõige täna käivitatavaks internetifoorumiks tehtud ettevalmistusi. Rõhutati, et unustamata riiklikul tasandil tehtud tööd, on peamine ELi tasandi koostöö, eelkõige koostöö internetiteenuse osutajatega ning see, et saavutatakse nende osalemine ja kaasamine kodanikuühiskonna koolitamisse vihakõnede vastu võitlemisel, kuid samuti sisu mahavõtmisse asjakohase tähtaja jooksul. Uuritakse toimimisjuhendi koostamise võimalust, et aidata erinevatel sidusrühmadel täita oma kohustusi internetis avaldatava vihakõnede vastases võitluses, austades samas põhiõigusi ja eelkõige sõnavabadust. Foorum looks selleks sobiva raamistiku.

11. <u>Tulemusliku kriminaalõigussüsteemi tagamine digitaalajastul: millised on vajadused?</u>
= Ülevaade olukorrast
14369/15 JAI 895 COPEN 319 DROIPEN 150 CYBER 110

<u>Nõukogu</u> kinnitas vajadust teha kõikehõlmavat tööd seoses kriminaalõigussüsteemide vajaduste erinevate aspektidega digitaalajastul, nagu on esitatud eesistujariigi dokumendis. Rõhutati, et ELi meetmed võiksid selles valdkonnas tõelist lisaväärtust anda. <u>Ministrid</u> tõid välja asukoha kadumise probleemid ja vajaduse vaadata sellega seoses läbi kehtivad kohtualluvuse eeskirjad. Välja toodi ka vajadus optimaalselt kasutada kehtivat ELi *acquis*'d seoses õigusalase koostööga kriminaalasjades ning eelkõige Euroopa uurimismäärust. Ministrid viitasid paljudele teistele aspektidele, nagu koostöö välismaiste teenuseosutajatega ja USA ametiasutustega, pilvandmetöötlus, e-tõendite vastuvõetavus või vajadus kiirendada vastastikust õigusabi menetlust, mis on sama olulised. Üldine arusaam oli, et igasuguse edasise algatuse juhtpõhimõte peaks olema kooskõla põhiõigustega.

12. Elektroonilise side andmete säilitamine

= Üldine mõttevahetus

14677/15 GENVAL 64 COPEN 330 DROIPEN 159 JAI 924

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni avalduse, et ta ei esita uut ettepanekut pärast kohtu 8. aprilli 2014. aasta otsust, millega tunnistati direktiiv 2006/24/EÜ kehtetuks. Enamik liikmesriike toetas vajadust liidu tasandi ühtse lähenemisviisi järele, oli ka konkreetseid taotlusi esitada uue õigusakti ettepanek. Siiski olid mõned liikmesriigid selle poolt, et oodata ära pooleliolevate kohtuasjade tulemused.

13. Muud küsimused

a) Suhted Ameerika Ühendriikidega

– **Euroopa Liidu ja USA justiits- ja siseministrite kohtumine 13. novembril 2015**

= Teave eesistujariigilt

14735/15 JAI 928 JAIEX 80 RELEX 981 ASIM 161 CATS 132 CYBER 117 EUROJUST 200 JUSTCIV 283 USA 35 DAPIX 226

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi aruande kõnealuse kohtumise kohta.

– **Andmete Atlandi-ülese edastamise uuendatud raamistik**

= Teave komisjonilt

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni teabe seoses käimasoleva tööga Safe Harbouri otsuse asendamiseks 2016. aasta jaanuari lõpuks, eelkõige seoses USA sidusrühmadega peetud viimase aruteluga.

b) ELi–Lääne-Balkani ministrite foorum 7.–8. detsembril 2015

= Teave eesistujariigilt

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi teabe kõnealusel kohtumisel arutlusele tulevate teemade kohta.

c) Järgmise eesistujariigi tööprogramm

= Teave Madalmaade delegatsioonilt

Nõukogu võttis teadmiseks järgmise eesistujariigi Madalmaade tööprogrammi suulise tutvustuse.

SISEKÜSIMUSED

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD
(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

14. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terrorioaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks [esimene lugemine]
= Ülevaade olukorrast
14670/15 GENVAL 63 AVIATION 145 DATAPROTECT 218 ENFOPOL 372 CODEC 1608

Eesistujariik tuletas delegatsioonidele meelde Euroopa Parlamendiga 2. detsembril saavutatud kompromissettepanekut. Pärast arvamuste vahetust leppis nõukogu kokku dokumentides 14670/1/15 REV 1 + COR 1 esitatud kompromissteksti suhtes. Ministrid olid nõus ka dokumendis 15271/15 esitatud avalduse tekstiga siselendude kaasamise ja kohaldamisala muudele kui lende korraldavatele ettevõtjatele laiendamise kohta.

15. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö ja -koolituse Ametit (Europol) ning millega tunnistatakse kehtetuks otsused 2009/371/JSK ja 2005/681/JSK [esimene lugemine]
= Poliitiline kokkulepe
14713/15 ENFOPOL 375 CODEC 1619 CSC 299

Nõukogu kiitis heaks Euroopa Parlamendiga kokku lepitud ja dokumendis 14713/15 esitatud Europoli määruse teksti.

16. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kolmandate riikide kodanike teadustöö, õpingute, õpilasvahetuse, tasustatud ja tasustamata praktika, vabatahtliku teenistuse ja *au pair*'ina töötamise eesmärgil riiki sisenemise ja seal elamise tingimuste kohta (uuesti sõnastatud) [esimene lugemine]
= Poliitiline kokkulepe
14423/15 MIGR 64 RECH 283 EDUC 304 CODEC 1558 SOC 685 + COR 1

Nõukogu saavutas eespool nimetatud ettepaneku suhtes poliitilise kokkuleppe, õiguskeele eksperdid peavad selle veel läbi vaatama, enne kui Euroopa Parlament ja nõukogu selle ametlikult vastu võtavad. Euroopa Parlament ja komisjon tegid *addendum*'is (lk 9) esitatud ühisavalduse.

17. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse kriisiolukorras ümberpaigutamise mehhanism ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määrust (EL) nr 604/2013, millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest [esimene lugemine][2]

= Ülevaade olukorrast

14513/15 ASIM 157 CODEC 1578

Eesistujariik tutvustas olukorda ELi ühise turvaliste päritoluriikide nimekirja kehtestamise ettepaneku läbivaatamisel. Eesistujariik rõhutas vajadust selle ettepaneku üle peetavate aruteludega kiiresti edasi liikuda.

18. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2013/32/EL (rahvusvahelise kaitse seisundi andmise ja äravõtmise menetluse ühiste nõuete kohta) kohaldamise eesmärgil ELi ühine turvaliste päritoluriikide nimekiri ja muudetakse direktiivi 2013/32/EL [esimene lugemine]

= Ülevaade olukorrast

Nõukogus toimus eespool nimetatud ettepaneku üle lühike arutelu.

Pärast arutelu palus eesistuja

– nõukogu ettevalmistavatel organitel jätkata ettepaneku läbivaatamist
– komisjonil kiirendada tööd muudetud Dublini määrusega
– liikmesriikidel pühenduda täielikult ajutiste ümberpaigutamiskavade rakendamisele.

19. Muud küsimused

= **Teave eesistujariigilt menetluses olevate seadusandlike ettepanekute kohta**

Eesistujariik andis nõukogule ülevaate olukorrast seoses mitme seadusandliku ettepanekuga.

[2] Erandkorras – assotsieerunud riikide osavõtul

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

20. Terrorismivastane võitlus[3]

= Eesistujariigi ja ELi terrorismivastase võitluse koordinaatori ettekanne
14734/15 JAI 927 CFSP/PESC 819 COSI 159 COPS 364 ENFOPOL 376 COTER 155 SIRIS 91 FRONT 265 CATS 131 EDUC 315
14886/15 JAI 960 COSI 179 COTER 157 COPS 384 ENFOPOL 397 ENFOCUSTOM 138 ASIM 165 CATS 133

= Ülevaade olukorrast ja üldine arutelu praeguse tegevuse üle

Pärast seda, kui justiits- ja siseküsimuste nõukogu oli oma 20. novembri [erakorralisel] istungil vastu võtnud nõukogu järeldused terrorismivastase võitluse kohta,[4] teavitas terrorismivastase võitluse koordinaator ministreid edusammudest Euroopa Ülemkogu liikmete 12. veebruari 2015. aasta avalduse, sealhulgas 8. oktoobril 2015 kokku lepitud lühiajaliste prioriteetsete meetmete rakendamisel tehtud edusammudest. Rõhutati kolme punkti: vajadust optimeerida olemasolevaid vahendeid, et parandada teabevahetust, keskendumist nn pehmetele meetmetele / ennetamisele, nagu radikaliseerumisalase teadlikkuse võrgustiku pädevuskeskus ja internetifoorum ning rahvusvaheliste partneritega tehtava koostöö tähtsust, muu hulgas justiits- ja siseküsimuste rahastamisvahendite kasutamise suurendamist ELi terrorismivastases koostöös Lähis-Ida ja Põhja-Aafrika piirkonnaga.

Komisjon andis teada edusammudest Euroopa julgeoleku tegevuskava rakendamisel. Peaaegu kõik sõna võtnud ministrid osutasid tulirelvadele, kui ühele kõige põletavamale küsimusele, samuti vajadusele parema teabevahetuse (andmebaaside koostalitusvõime) ja välispiiridel kontrolli tugevdamise järele. Järgmine eesistujariik märkis, et ta keskendub ka edaspidi kokku lepitud meetmete rakendamisele.

21. ELi uuendatud sisejulgeoleku strateegia (2015–2020)

= Üldine mõttevahetus rakendamise kohta
14636/15 COSI 158 CATS 123 JAI 922 ENFOPOL 371 ENFOCUSTOM 122 DAPIX 225 SIRIS 89 GENVAL 62 CORDROGUE 92 DROIPEN 158 COPEN 328 FREMP 278

Nõukogu võttis teadmiseks dokumendis 14636/15 esitatud ELi uuendatud sisejulgeoleku strateegia (2015–2020) rakendamise seisu ja tervitas asjaolu, et järgmine eesistujariik järgib aruandlusel sama metoodikat.

---

[3] Erandkorras – assotsieerunud riikide osavõtul

[4] Dok 14406/15 + COR 1.

22. Ränne

a) Ülevaade olukorrast

b) Võetud meetmete elluviimise järelevalve ja edasine tegevus
14733/15 JAI 926 ASIM 160 FRONT 264 RELEX 980 COMIX 636

c) Schengeni ala terviklikkus
14300/15 JAI 889 SCH-EVAL 50 SCHENGEN 37 FRONT 255 COMIX 600

Nõukogu võttis teadmiseks ministrite tasandil kohtunud segakomitee koosolekul toimunud arutelu tulemused (vt dok 15138/15 JAI 985 COMIX 678).

23. Muud küsimused

a) Euroopa Liidu ja USA justiits- ja siseministrite kohtumine 13. novembril 2015
14735/15 JAI 928 JAIEX 80 RELEX 981 ASIM 161 CATS 132 CYBER 117 EUROJUST 200 JUSTCIV 283 USA 35 DAPIX 226

b) ELi–Lääne-Balkani ministrite foorum 7.–8. detsembril 2015

c) Valletta tippkohtumine 11.–12. novembril 2015[1]
= Teave eesistujariigilt

Eesistujariik ja komisjon edastasid teabe eespool nimetatud punktide kohta.

d) Teave Taanis 3. detsembril 2015 toimuva rahvahääletuse kohta
= Taani delegatsiooni taotlusel
14635/15 JAI 921 COPEN 327 DROIPEN 157 CYBER 112 JUSTCIV 275 ENFOPOL 370

Taani minister esitles eelmisel päeval toimunud rahvahääletuse tulemusi, millega Taani rahvas lükkas tagasi ettepaneku muuta justiits- ja siseküsimuste meetmetest loobumise õigus võimaluseks nendes meetmetes osaleda sarnaselt Ühendkuningriigi ja Iirimaa kasutatava võimalusega. Minister kinnitas, et Taani jätkab tihedat koostööd justiits- ja siseküsimuste valdkonnas.

e) Järgmise eesistujariigi tööprogramm
= Teave Madalmaade delegatsioonilt

Nõukogu võttis teadmiseks järgmise eesistujariigi Madalmaade tööprogrammi suulise tutvustuse.

****

LISA

NÕUKOGU ISTUNGI PROTOKOLLI KANTAVAD AVALDUSED

A-punkti 4 juurde: **Eelnõu: otsus, millega volitatakse Austria Vabariiki allkirjastama ja ratifitseerima ning Maltat ühinema Euroopa Liidu huvides 15. novembri 1965. aasta Haagi konventsiooniga tsiviil- ja kaubandusasjade kohtu- ja kohtuväliste dokumentide välisriikides kättetoimetamise kohta**
= Taotlus Euroopa Parlamendi nõusoleku saamiseks

ÜHENDKUNINGRIIGI AVALDUS

„Ühendkuningriik toetab täielikult Austria ja Malta ühinemist 1965. aasta Haagi konventsiooniga tsiviil- ja kaubandusasjade kohtu- ja kohtuväliste dokumentide välisriikides kättetoimetamise kohta (edaspidi konventsioon) ja selle ratifitseerimist kõnealuste riikide poolt.

Ühendkuningriik jätkab ELi ainuvälispädevuse olemasolu vaidlustamist seoses kavandatud nõukogu otsusega. Ei ole tõestatud, et paralleelsete ELi sise-eeskirjade ühtset ja järjepidevat kohaldamist on võimalik kahjustada ELi liikmesriigi ja konventsiooni osaliseks oleva kolmanda riigi vahelise konventsiooni toimimisega.

Ühendkuningriik leiab, et nõukogu otsus on tarbetu, ning et Austrial ja Maltal on õigus konventsiooniga ühineda ja seda ratifitseerida Euroopa Liidult selleks luba taotlemata.

Ainuvälispädevuse küsimus mõjutab kogu ELi tööd ning sellel on sügavad tagajärjed ELi ja selle liikmesriikide rahvusvahelisele tegevusele. Ühendkuningriik tervitab ettepaneku kõnealuse aspekti üle töörühmas toimunud üksikasjalikke arutelusid ja peab selliseid arutelusid väga olulisteks, mitte ainult konkreetsetes küsimustes, vaid ka laiemalt, et tagada teksti ja selle kohaldamise järjepidev ja tõhus analüüsimine.

Olenemata eespool toodud punktidest, märgib Ühendkuningriik, et ta on aluslepingute protokolli nr 21 sätete kohaselt nõukogu eesistujale teatanud oma soovist osaleda kõnealuse otsuse vastuvõtmisel, ning leiab, et sõna „seetõttu" lisamine põhjendusse 6 on ebatäpne. Asjaolu, et Ühendkuningriik osaleb määruse 1393/2007 või isegi määruse 1215/2012 kohaldamisel, ei muuda Ühendkuningriigi arvamusel protokolli nr 21 sätteid kohaldamatuteks."

SAKSAMAA AVALDUS

„Saksamaa Liitvabariik toetab jõupingutusi, mida Austria Vabariik on teinud selleks, et ratifitseerida ja Malta selleks, et ühineda 1965. aasta dokumentide kättetoimetamise Haagi konventsiooniga ning saada selle osalisriikideks. Siiski kahtleb Saksamaa Liitvabariik jätkuvalt selles, kas täna nõukogu poolt vastuvõtmiseks esitatud otsus kuulub Euroopa Liidu ainuvälispädevusse. Ei ole selge, miks võiks dokumentide kättetoimetamise Haagi konventsiooni tulevane kohaldamine Austria ja Malta suhtes mõjutada liikmesriikide vahel tsiviilasjades tehtava õigusalase koostöö ühiseeskirju või muuta nende kohaldamisala (ELi toimimise lepingu artikli 3 lõige 2).

Dokumentide kättetoimetamise Haagi konventsioon on kohaldatav kolmandate riikide suhtes. Euroopa Liidu liikmesriikide suhtes on konventsiooni ees selgelt ülimuslik määrus (EÜ) nr 1393/2007 (dokumentide kättetoimetamise määrus). Kõnealune otsus ei tohiks seetõttu olla eeskujuks mis tahes muude võimalike Euroopa Liidu meetmete puhul, millega soovitakse reguleerida sarnaseid olukordi ja mille puhul võiks Euroopa Liidu ainuvälispädevus rolli mängida, ega neid piirata."

A-punkti 9 juurde: **Nõukogu määrus (EL, Euratom) nr .../..., XX. XX. 2015, millega pikendatakse ja kahandatakse järkjärgulise kaotamiseni määrusega (EÜ) nr 920/2005 kehtestatud ajutisi erandmeetmeid 15. aprilli 1958. aasta määrusest nr 1, millega määratakse kindlaks Euroopa Majandusühenduses kasutatavad keeled, ja 15. aprilli 1958. aasta määrusest nr 1, millega määratakse kindlaks Euroopa Aatomienergiaühenduses kasutatavad keeled**

KOMISJONI AVALDUS

„Komisjon kohustub võtma oma pädevuse piires kõik meetmed, mis aitavad järk-järgult taanduda iiri keele suhtes kehtinud erandi kohaldamisest ja kehtestada alates 1. jaanuarist 2022 iiri keele täiemahuline kasutusrežiim.

Nõukogu määruse põhjenduses 5 on märgitud, et erandi kohaldamisala kahandamist tuleks hoolikalt jälgida ja tõlkesuutlikkuse seisukohast analüüsida, et hoida ära viivitusi liidu seadusandlikus protsessis. Nõukogu määruse artiklis 2 on sätestatud, et lisas esitatud tähtpäevade läbivaatamise küsimuses tuleb saavutada Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 342 kohaselt nõukogus ühehäälselt kokkulepe. Kui ühehäälset kokkulepet ei saavutata, jätkatakse erandi kohaldamisala kahandamist vastavalt praegu lisas sätestatule, mis võib põhjustada viivitusi seadusandlikus protsessis. Kui nõukogu määruse artikli 2 teises lõigus ettenähtud aruandest selgub, et liidu institutsioonidel ei ole piisavalt ressursse, et kahandada erandi kohaldamisala vastavalt kõnealuse määruse lisale, siis kutsub komisjon nõukogu üles muutma lisas esitatud tähtpäevi.

Lisaks on nõukogu määruse artiklis 3 sätestatud, et hiljemalt 2021. aasta juunis esitab komisjon nõukogule aruande selle kohta, kas liidu institutsioonidel on piisavalt ressursse, et lõpetada erandi kohaldamine. Kui aruandest selgub, et liidu institutsioonidel ei ole piisavalt ressursse, et lõpetada erandi kohaldamine, kutsub komisjon nõukogu tegema otsust erandi kohaldamise edasise pikendamise kohta."

A-punkti 16 juurde: **Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ühinemine Uus-Meremaa demaršiga Jaapani valitsusele seoses vaalapüügi taastamisega Lõuna-Jäämeres („programm NEWREP-A”)**
= Heakskiitmine

KOMISJONI AVALDUS

„Komisjon soovib juhtida tähelepanu sellele, et Jaapani teaduslikul eesmärgil toimuvat vaalapüüki käsitlev demarš kajastab ELi juba kehtestatud seisukohti ja seepärast ei ole nõukogu heakskiit kõnealuse demarši Euroopa Liidu nimel esitamiseks vajalik.

Komisjon soovib veel kord juhtida tähelepanu sellele, et ELil on ainupädevus mere bioloogiliste ressursside kaitsel vastavalt aluslepingu artikli 3 lõike 1 punktile d koostoimes artikliga 38 ja kõnealuse aluslepingu I lisa sätetele ning seega kõikide vee-elusressursside kaitsel nõukogu määruses (EL) nr 1380/2013 sätestatud ühise kalanduspoliitika raames. Asjaolu, et demarš esitatakse ühiselt ELi ja ELi liikmesriikide poolt, ei mõjuta ühise kalanduspoliitika raames peetavaid mere bioloogiliste ressursside kaitset ja majandamist käsitlevaid mis tahes tulevasi läbirääkimisi.”

*

* *

B-punkti 9 juurde: **Rändekriis: õigusalase koostöö ja ksenofoobiavastase võitluse aspektid**
= **Järelmeetmed**

AUSTRIA AVALDUS

„Soovin tänada eesistujat käesoleva dokumendi eest, millega nähakse eelkõige ette tihedam koostöö Euroopa tasandil. See on täiesti õige ja sobilik.

Meie eelmisel kohtumisel ütlesite, et pagulaskriisile lahenduse leidmiseks on tegelikkuses vaja rohkem Euroopat ja selles on teil täielikult õigus. Meile valmistavad raskusi meie Euroopa õigusraamistiku puudujäägid, mis tuleb ühise ELi varjupaigaõigusega kiiresti kõrvaldada.

On ütlematagi selge, et terrorismivastane võitlus on väljakutse ka meile kui justiitsministritele ja keegi ei saa kuidagi eitada võimalikku ohtu, et üksikud terroristid kasutavad ära pagulas- ja rändevooge, mida ei kontrollita või mis on tegelikult kontrollimatud humanitaarpõhjustel ning vajaduse tõttu proportsionaalsete riiklike sunnimeetmete järele.

Ükskõik, mida me nüüd ka ette võtame, peame me juhinduma korra ja humanitaarabi põhimõttest. Tegelikkusega silmitsi seistes on range seaduste täitmine meie jaoks sama tähtis kui inimlikkus. Euroopa sisepiiridel ei tohi olla kaootilisi ja kontrollimatuid pagulasvooge ning neid, kes meile on sattunud, tuleb olenemata nende varjupaigaõigusest kohelda inimlikult ja väärikalt.

Samal ajal peame siiski tegema kõik, mis suudame, et aidata inimesi nende kodumaal ja kõrvaldada nende põgenemise põhjused.

Kui Euroopa tahab olla ühtne vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala, peab ta nüüd kaitsma oma sisemist vabadust, kaitstes selleks tõhusalt oma välispiire. Schengeni lepinguga saavutatud sisepiiride kaotamine oli suur samm edasi, mida me ei saavutanud ilma Euroopa välispiiride tõhusa kaitseta, mis peab seda toetama.

ELi kritiseerijad süüdistavad liitu sageli, et korduvalt astutakse teine samm enne esimest. Võib-olla on praegu tegu just sellega või me oleme lihtsalt poolele teele pidama jäänud. Kui nii, siis peame oma puudujäägid kiiremas korras kõrvaldama.

Vabadus, turvalisus ja õigus on üksteisest sõltuvad. Kuni meie välispiiridel puudub tõhus kontroll, on Schengeni lepinguga saavutatud vabadused ohus, sest need on saavutatud meie julgeoleku hinnaga. Ning see on miski, mida me ei saa ega tohi lubada; meie kui justiitsministrid peame võtma selle oma südameasjaks. Schengeni lepinguga saavutatud vabadusi tuleb kaitsta!

Dublini määrus loodi algselt üleeuroopalise varjupaigaõiguse võimaliku alusena ning mitte riiklike huvide väljendamise kohana. Sisuliselt see ei toimi, kuid see ei muuda tema siduvat jõudu. See määrus tuleks uuesti läbi vaadata üleeuroopalise varjupaigaõiguse kehtestamise eesmärgil.

Kõnealune üleeuroopaline varjupaigaõigus peab hõlmama ühtseid eeskirju ELi haldusasutuste poolt taotluste esitamiseks, ühtseid vastuvõtumenetlusi, ühtseid kontrollikriteeriume ning võimaluse korral ühtseid norme seoses varjupaigataotlejate põhivajaduste rahuldamisega. See peab võimaldama finantskohustuste piisavat ja pragmaatilist jagamist kõikide liikmesriikide vahel, samuti otsuste jõustatavust ja pagulaste jaotamist ELi tasandil.

Kuni selle saavutamiseni peame turvalisuse huvides vältima kontrollimatuid pagulasvooge ja kõrvaldama üksikutele riikidele esitatavad ülemäärased nõudmised, et kaitsta ELi sisemisi vabadusi.

Peame taastama süsteemis korra ning tulevikus peaksime vastu võtma ainult varjupaigataotlusi, mis on esitatud ELi välismaistele diplomaatilistele esindustele või ELi või rahvusvahelise kogukonna poolt selleks loodud esmase vastuvõtu keskustele. See oleks kõige mõistlikum üleminek uue ja täielikult toimiva üleeuroopalise varjupaigaõiguse suunas.

See ei tähenda varjupaigaõiguse eitamist, vaid pigem ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti poolt õigustatult nõutavat usaldusväärset tagatist isiku õigusele nõuetekohasele menetlusele, mille positiivse tulemuse korral võib taotleja saada sissesõiduviisa. See on ainus viis vältida, et varjupaigataotlejad ei sõltuks kuritegelikest üle piiri toimetajatest ega seaks oma elu ohtu. On nii nende kui ka meie huvides piirata ja selgelt määratleda õigusraamistik ja tingimused, et liikuda edasi üleeuroopalise varjupaigaõiguse suunas.

Tuleb tagada õiguse ülimuslikkus. See on selge sõnum, mille me peame saatma kõikidele, kes tahavad Euroopasse tulla. Neil, kes juba on Euroopasse sattunud, on muidugi õigus eeldada nõuetekohast menetlust ning eelkõige eeldada, et neid koheldakse inimlikult. Need on väärtused, mille eest Euroopa seisab – vabadus, turvalisus, õigus ja inimlikkus, ning need väärtused on üksteisest sõltuvad.

Euroopa ei pea end panema olukorda, kus ta peab läbirääkimisi pagulaste tegeliku jaotamise üle üksikute ülekoormatud või pagulasi mitte vastu võtta soovivate riikidega, kelle valitsused on populistlike liikumiste surve all ning kes peavad kehtestama piirangud kõikidele kodanikele. Pigem peaksime pidama läbirääkimisi vastutustundliku jaotamise ja varjupaigamenetluse läbiviimise üle enne, kui on oht, et saabuvad kaootilised piiramatud pagulasvood, kelle lootused ja ootused lõpuks purunevad ning kes mõistetavas meeleheites liiga sageli annavad end selliste kuritegelike inimesi ebaseaduslikult üle piiri toimetavate jõukude meelevalda, kelle vastu me kõikide vahenditega võitlema peame.

Iga üksik riik võib võimaldada rohkem vabadust, andes viisasid välja juhtumipõhiselt. Siiski peab Euroopa kui tervik teadma ja olema võimeline kontrollima, kes, millal ja missugustel tingimustel siseneb tema territooriumile. Me peame selle tagama.

On suur erinevus, kas rääkida pagulastega isiklikult ja mõista nende raskusi emotsionaalsel tasandil, nagu ma ise sageli teen, või tõsiselt kaaluda, mis on praegu ELi huvides seaduslikult vajalik.

See erinevus seisneb vastutuses.

Selle Euroopa ühtsuse suurepärast visiooni ohustava probleemi lahendamisel vajame praegu nii korda kui ka inimlikkust ja koos sellega rohkem Euroopat.”